

Таким образом, исследование демонстрирует, что лексические особенности мужских персонажей в “Friends” системно отражают их социальные характеристики и психологические черты, формируя узнаваемые речевые портреты, которые стали важной частью культурного феномена сериала.

Заключение. Подводя итог, следует отметить, что лексические особенности речи мужских персонажей в сериале “Friends” служат не только инструментом создания комических ситуаций, но и отражают культурные и социальные стереотипы своей эпохи, что, несомненно, поможет улучшить понимания культурных процессов и углубленное восприятие английского языка, тем самым облегчая межкультурную коммуникацию и навыки владения языком в целом.

Список цитируемых источников

1. Kozloff, S. *Overhearing Film Dialogue* / S. Kozloff. — Berkeley : University of California Press, 2000. — 332 с.
2. *Белянин, В. П.* Психоллингвистика / В. П. Белянин. — М. : Флинта, 2004. — 232 с.
3. *Земская, Е. А.* Особенности мужской и женской речи / Е. А. Земская, М. А. Китайгородская, Н. Н. Розанова // Русский язык в его функционировании. — М. : Наука, 1993. — С. 90—136.
4. *Stuart-Smith, J.* Television can also be a factor in language change: Evidence from an urban dialect / J. Stuart-Smith, G. Price, C. Timmins, B. Gunter // *Language*. — 2013. — Vol. 89, № 3. — С. 501—536.

УДК 81

Е. А. Демиденко, Т. С. Пятакова

Учреждение образования «Барановичский государственный университет»,
Барановичи, Республика Беларусь

ОСОБЕННОСТИ КОНЦЕПТА «РАССТАВАНИЕ» В ПЕСЕННОМ ДИСКУРСЕ

Введение. Стремление изучать текст обусловлено желанием воспринимать язык как многоаспектное явление в современной лингвистике — универсальный инструмент общения, взаимодействующий с разными сферами человеческой деятельности через дискурс [1, с. 75]. Дискурс выступает ключевым коммуникативным феноменом — языковой формой, включающей текст и его лингвистические элементы, которые обеспечивают интерпретацию содержания. Это динамичная речевая структура, способная трансформироваться в процессе коммуникации. Кроме того, дискурс можно определить как категорию, соединяющую в себе как языковую динамику, так и социальную среду [2].

Песенный дискурс, в частности, служит особым способом сохранения культурного знания. Песня пронизывает разные области жизни, фиксируя ключевые ценности, моральные установки, общественные идеалы, социальные трансформации и стереотипы своей эпохи, формируя поведенческие модели и культурные стандарты для будущих поколений [3, с. 190—191].

Основная часть. Сегодня англоязычный песенный дискурс представляет собой доминирующую силу на мировой сцене. Большинство современных музыкальных коллективов и сольных исполнителей поют на английском языке, независимо от их родного языка. Многие исследователи на международном уровне рассматривают современную английскую песню, прежде всего изучая ее как часть массовой культуры, исследуя причины этого культурного явления и обсуждая его этические и эстетические аспекты, уделяя особое внимание музыкальной составляющей песни [4, с. 55].

Однако несмотря на глобальное доминирование англоязычного песенного дискурса, в мире сохраняются культурные пространства, где национальные традиции не только уживаются с современными тенденциями, но и формируют уникальные музыкальные явления. Ярким примером такого явления служит китайская популярная музыка, где, в противовес универсальности английского языка, укрепляется самобытный стиль “中国风” (zhōngguó fēng). Китайская культура сохраняет свои традиционные устои и всё чаще предпочитает песни, основанные на этом стиле, который отражает сущность лингвокультурного сообщества Китая. В текстах песен содержится информация о китайской культуре, несмотря на использование современных манер исполнения и техники аранжировки. В китайских песнях находит своё отражение особая атмосфера, где отображается прошлое Китая, которое соединяется с современным ритмом, создавая скрытый смысл, тоску, изящество и непринуждённость [5, с. 22].

Китайский язык обладает высокой музыкальностью, что обусловлено наличием тонов — мелодичного рисунка голоса с определённой высотой звука. Китайский песенный дискурс существенно отличается от песенного дискурса других языков, особенно западных. Тем не менее, стоит отметить, что использование тонов часто уступает место интонации и её компонентам: мелодии, громкости, ритму, темпу речи и так далее.

Эволюция современной песни значительно способствовала увеличению конкурентоспособности музыкального рынка Китая. Эти композиции разнообразили жанры и стили, предоставив слушателям больше вариантов для выбора. Развитие мультикультурализма в китайской массовой музыкальной культуре вдохновило авторов на эксперименты с новыми композиционными техниками, чтобы удовлетворить широкий спектр запросов аудитории [6, с. 127].

Именно это жанровое и стилистическое разнообразие создало благодатную почву для богатой палитры выразительных средств в китайской песенной лирике. В ходе проведённого анализа современных китайских песен с целью выявления средств выразительности концепта «расставание» было установлено, что в китайскоязычном песенном дискурсе активно используются такие лексико-стилистические средства, как метафора, гипербола, ирония, оксюморон.

– *Метафора*: “眼淚騙不過自己” / «Слёзы не могут обмануть себя» указывает на то, что искренние слёзы — это «источник правды», они не могут скрыть настоящих чувств человека, который переживает боль от расставания. “消失在人海” / «Исчезнуть в море людей» передаёт потерю близкого человека в толпе большого города, а также отсутствие возможности когда-либо увидеть его снова. “你的名字停留在我的過往” / «Твоё имя застыло в моём прошлом» отражает имя любимого человека как воспоминание и память, о котором нельзя забыть.

– *Гипербола*: “最難忘的旅行” / «Самое незабываемое путешествие» означает жизнь с возлюбленной было самое лучшее время для юноши, он не уверен, что сможет с кем-то быть по-настоящему счастливым. “全都怪我” / «Всё только моя вина» отражает то, как герой песни берёт всю ответственность разрыва отношений на себя, хотя работать над этим должны двое.

– *Ирония*: “名字寫錯誰” / «Написала не то имя» намекает на невнимательность и рассеянность любимой женщины, а также на возможное предательство возлюбленной. “祝福你 真的可以睡得好” / «Желаю тебе по-настоящему спать хорошо» отражает язвительное пожелание бывшему партнёру, а также разочарование и обиду на него из-за расставания. “如果以後 你還想為誰浪費美好時候” / «Если в будущем ты захочешь тратить время на кого-то ещё» показывает возможную скрытую угрозу и намёк на то, что новые отношения тоже обречены.

– *Оксюморон*: “苦笑” / «Горькая улыбка» обозначает улыбку, которую приходится показывать окружающим при страданиях и боли от разлуки с возлюбленным. “笑著與你分開” / «Смеясь, расстаться с тобой» указывает на контраст улыбки как символ позитива и расставания как символ боли и печали. “你的暴烈太溫柔” / «Твоя жестокость так нежна» передаёт контраст между болью и привязанностью в отношениях, которые обречены на разрыв.

Закключение. Проведённый анализ китайских песен в рамках концепта «расставание» демонстрирует, насколько глубоко и многогранно лирика передаёт сложную гамму эмоций, связанных с утратой любви. Использование разнообразных лексико-стилистических средств не только обогащает поэтику песен, но и позволяет авторам точно выразить переживания, которые трудно описать буквально. Эти приёмы не только делают китайский песенный дискурс уникальным явлением, но и отражают культурные особенности восприятия расставания в китайском обществе, где традиционная сдержанность сочетается с глубокой эмоциональностью. Таким образом, песни становятся не просто частью массовой культуры, а своеобразным эмоциональным архивом, сохраняющим универсальные и одновременно культурно-специфичные переживания.

Список цитируемых источников

1. Саяхова, Д. К. Понятие песенного дискурса / Д. К. Саяхова. — URL: https://apni.ru/media/Sb_k-7-4_MHGAfiC.pdf#page=76 (дата обращения: 02.05.2025).
2. Пысина, И. С. Языковые особенности молодёжного англоязычного песенного дискурса / И. С. Пысина. — URL: <https://elib.bsu.by/handle/123456789/199417> (дата обращения: 02.05.2025).
3. Дуняшева, Л. Г. Песенный дискурс как объект в изучении культурологии / Л. Г. Дуняшева. — URL: <https://dspace.kpfu.ru/xmlui/bitstream/handle/net/34486/actpr2015-190-197.pdf?sequence=-1> (дата обращения: 02.05.2025).
4. Клычкова, М. А. Современный англоязычный песенный дискурс: история изучения / М. А. Клычкова. — URL: https://elibrary.ru/download/elibrary_35224126_95478799.pdf (дата обращения: 02.05.2025).
5. Агеева, М. А. Препедентный женский образ в китайской лингвокультуре (на материале современных песен) / М. А. Агеева. — URL: https://elib.sfu-kras.ru/bitstream/handle/2311/26783/ageeva_vkr_titrefsoderzh.pdf?sequence=2&isAllowed=y (дата обращения: 02.05.2025).
6. Шао Минян, М. А. Петрова. Жанр китайской художественной песни и его влияние на развитие современной музыкальной культуры / Шао Минян, М. А. Петрова. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/zhanr-kitayskoy-hudozhestvennoy-pesni-i-ego-vliyanie-na-razvitiye-sovremennoy-muzykalnoy-kultury> (дата обращения: 02.05.2025).

УДК 80

К. А. Дубинина

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Ульяновский государственный педагогический университет имени И. Н. Ульянова», Ульяновск, Российская Федерация

НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ СПЕЦИФИКА РУССКИХ И АНГЛИЙСКИХ ИНТЕРНЕТ-МЕМОВ ЮРИСТОВ

Введение. Интернет-мемы давно стали неотъемлемой частью современной культуры общения и самовыражения, отражая актуальные события, социальные тенденции и даже профессиональные особенности различных сообществ. Юридическая сфера также не осталась в стороне от этого явления, породив